

# **PATRIMÓNIO PORTUGUÊS NO MUNDO**

## **Arquitetura e urbanismo**

### **ORIENTAÇÕES PARA OS COLABORADORES**

#### **Conteúdo das entradas**

O HPIP é o sítio que congrega a informação produzida academicamente sobre o património de origem portuguesa no mundo, mediando e disponibilizando esse conhecimento através de entradas que refletem o estado da arte de cada uma das unidades patrimoniais, e fornecendo as informações necessárias para se poder compreender o papel histórico que desempenharam nas áreas em que estão ou estiveram situados.

O entendimento sobre a concetualização histórica deve ser lato, incluindo aspetos como a importância política, artística, administrativa, militar, técnica, religiosa, económica, etc. do sítio ou monumento, que deve, portanto, ser contextualizada em função da época, das conjunturas e das tensões e agenciamentos de que esses monumentos são testemunho.

Os textos devem reunir a informação essencial, remeter para bibliografia e serem escritos de uma maneira sóbria e concisa, abarcando os seguintes parâmetros:

1. Quais as suas características específicas;
2. Quem participou na sua construção, para quê e em que data foi construído;
3. Que papel histórico (político, simbólico, económico, técnico, artístico...) desempenhou;
4. Valor patrimonial;
5. Intervenções a que deu lugar por parte de instituições nacionais ou estrangeiras (alterações arquitetónicas, restauros, novas funções);
6. Estado atual do conhecimento acerca dos problemas que eventualmente suscite.

Estas indicações aplicam-se a todas as entradas, sejam sobre objetos patrimoniais, sítios ou conjuntos estruturais. Naqueles em que não seja possível abordar todos os parâmetros mencionados, considera-se essencial datar a construção, atribuí-la a algum/uns responsável/eis e mostrar de forma sumária as funções que desempenhou até aos nossos dias.

Adverte-se para a maior atenção no uso dos topónimos, dada a diferença de grafia entre a que se usava nas fontes portuguesas dos séculos passados e a ortografia atual, sendo aconselhável utilizar a atual e segui-la das grafias anteriores, dentro de parêntesis.

## Normas editoriais e ortográficas

### 1. Normas ortográficas

1.1. Por conveniência de leitura para os leitores não versados em línguas orientais e para agilizar a edição, não são utilizados sinais diacríticos – a não ser em casos cujo emprego seja imprescindível para distinguir palavras homógrafas.

1. 2. Sempre que existir um termo em português, é preferido à reprodução ou à transcrição ortográfica do original (assim, por exemplo, brâmane para *brahmane*, Xá para *Sbaa*, Caxemira para Kashmir).

1.3. As palavras de línguas estrangeiras aparecem em itálico.

### 2. Normas editoriais

2.1 As referências bibliográficas em texto devem ser feitas dentro de parêntesis, utilizando o sistema (Apelido Data, números das páginas).

#### 2.2. Livros

O sistema de citação adotado é o seguinte:

Apelido, Nome. Ano da publicação. *Título: Subtítulo do livro*, edição. Editado/traduzido por Nome seguido de Apelido. Local de Publicação: Editor (coleção, número e/ou edições fac-similadas)

Boxer, C. 1942. *Macau na época da Restauração*. Macau: Imprensa Nacional.

Costa, J. P. de Oliveira e. 1992. *A missão de João de Brito*. Lisboa: Conferência Episcopal Portuguesa.

Gomes, Paulo Varela. 2011. *Whitewash, Red Stone: A History of Church Architecture in Goa*. New Delhi: Yoda Press.

Schurhammer, Georg (S.J.). 1985-1987. *Francis Xavier: His Times, His Life*. Roma: Jesuit Historical Institute, vol. 4, 549-551.

Fei Hsin. 1996. *Hsing-ch'a sheng-lan: The Overall Survey of the Star Raft*. Edição de Roderich Ptak. Tradução de J. V. G. Mills. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag (South China and Maritime Asia, 4).

### 2.3. Livros com editor

Apelido, Nome, ed. 2015. *Título: Subtítulo*. Local: Editora

Daum, Meghan, ed. 2015. *Selfish, Shallow, and Self-Absorbed: Sixteen Writers on the Decision Not to Have Kids*. New York: Picador.

Rego, A. da Silva, ed. Data do volume. *Documentação para a história das missões do Padroado Português do Oriente: Índia*. Lisboa: Agência Geral das Colónias, número do vol.

### 2.4. Artigos

Apelido, Nome. Data. "Título do artigo." *Título do jornal* volume seguido do número (Mês de publicação): números de páginas. URL se estiver online.

Wicki, J. (S.J.). 1980. "Dois compêndios das ordens dos padre gerais e congregações provinciais da Província dos Jesuítas de Goa, feitos em 1664." *Studia*, ns. 43-44: 343-532.

Liu, Jui-Ch'i. 2015. "Beholding the Feminine Sublime: Lee Miller's War Photography." *Signs* 40, no. 2 (Winter): 308-19. <https://doi.org/10.1086/678242>

### 2.5. Capítulos em livros

Apelido, Nome. Data. "Título do capítulo." In *Título da obra*, edição de Nome seguido de Apelido, números e páginas. Local: Editora.

Gould, Glen. 1984. "Streisand as Schwarzkopf." In *The Glenn Gould Reader*, edited by Tim Page, 308-11. New York: Vintage Books.